



Mas-chalch

Fögl d'infuormaziun official dal cumün da Scuol

Infuormaziuns da la suprastanza cumünala

Ouvra electrica Clemgia, revisiun dal generatur

Il generatur da l'ouvra electrica Clemgia es dal 1940 (77 ons). La prüma revisiun es gnüda fatta dal 1983, dimena avant 34 ons. La firma Gebrüder Meier chi fa la revisiun ha constatà pür davo la demontascha dal generatur chi sun amo divers defets. Sainza referar quels nu's poja respunder da metter in funcziun il generatur.

Per ingon es büdschetà ün import da CHF 45'000.00 per quista lavur. Per metter ad ir il generatur propuona la EE Energia Engiadina da deliberar ün import supplementar da CHF 65'000.00. La suprastanza va daperüna e decida da deliberar il credit da CHF 65'000.00 (incl. IPV) per la revisiun dal generatur da l'ouvra electrica Clemgia. In quist cas as tratta d'üna expensa na previsa aint il büdschet tenor l'art. 44 al. 2 lit. 8 a da la constituziun cumünala.

Concept directiv per la sgürezza e la sandà pro la piazza da lavur

Il cumün es in davoir dad introduer ün concept per la sgürezza e la sandà pro la piazza da lavur. La suprastanza approvescha il concept directiv e l'organisasiun. Tenor quella es Arno Kirchen l'incumbenzà per la sgürezza. Las partiziuns administraziun, gruppa da mantegniment, uffizi forestal, stabiliments/pedels, provedimaint d'aua, sarinera e gestiun da scoula dessan avoir ün incumbenzà per la sgürezza da lur sparta.

Dret da fabrica per üna chamonna d'aviöls

La suprastanza decida da metter a disposiziun ad Otto Scandella il terrain necessari per fabricar üna chamonna d'aviöls in Parnarsura (parcella 10830), quai in fuorma d'ün dret da fabrica.

Uffizi forestal

Eivna da god a Sur En (Sent)

Dals 12 fin als 17 gën 2017 vegnan preschantadas diversas attracziuns: charbunera, chalchera, tagliar laina aint ils gods da muntogna cullas tecnicas da plü bod e culla mecanisaziun moderna.

Adöver da las vias champestras e las vias da god cun veiculs a motor: uorden da taxas

In connex culla ledscha davart l'adöver da las vias champestras e las vias da god cun veiculs a motor ha relaschà la suprastanza l'uorden da las taxas:

Taxas (CHF)	
Permiss annual (per via)	50.00
Permiss per ün'eivna (per via ed eivna)	20.00
Permiss per ün di (per via)	10.00
Permiss per far laina (d'ürant il temp publichà da l'uffizi forestal)	10.00
Permiss per activitats professionalas (tuot las vias, per on)	50.00

Retrar ils permiss

Tuot ils genres da permiss
Uffizi da fabrica, Bagnera 171, Scuol (tel. 081 861 27 20, uffizidafabrica@scuol.net)

Permiss da l'eivna e dal di (per tuot las fracziuns)

Ardez, Ftan, Guarda, Scuol: büro turistic*
Sent: büro turistic*, Restaurant Chasa Veglia; Sur En: Camping, Hotel Val d'Uina Tarasp; Butia Tarasp
* d'ürant ils uraris da büro

Surdattas da lavur

Condots per l'aua meteorica, S-charl: Bezzola Denoth SA, Scuol (lavurs d'impressari)

Annex chasa Central, Scuol: Michi Beer, Ftan (lavurs da lain)

Via da god Plan Grond – Bain Jon Nair, Scuol: Koch AG, Ramosch (lavurs d'impressari)

Reservuar Surtaus, Ftan: Thomas Lampert, Guarda (lavurs da construcziun in metal); Walo Bertschinger AG, Samedan (lavurs da fuond sainza chavas)

D'ürant l'eivna sun invidadas las scoulas da la regiun. Sonda als 17 gën es il di per minchün, dimena per tuot la populaziun ed ils giasts, ün di d'inscunter per giuven e vegl!

Il Mas-chalch dal cumün da Scuol cumpara üna jada al mais. Ediziuns veglias as poja leger sülla pagina d'internet dal cumün www.scuol.net.

Prosma ediziun: **29 gën 2017**

Organisatuors d'arrandschamaints pon inoltrar publicaziuns fin il plü tard marcurdi **ils 23 gën** a mezdi pro lingua@scuol.net

Reglas

1. No publicchain be arrandschamaints chi'd aintran per e-mail.
 2. L'arrandschamaint sto avoir üna tscherta importanza per la generalità.
 3. La redacziun decida s'vess davart la publicaziun e's resalva eir il dret da scurz-nir ils texts inoltrats.
- Ils cuosts da la publicaziun surpiglia il cumün da Scuol.

Scoula da Tarasp

Finischun da l'on da scoula cun inaugurar la VIA DA NANINS

In marcurdi, ils 28 gën 2017 ha lö l'inauguraziun da la VIA DA NANINS Resgia Plavna – Godplan a Tarasp. I cumainza

las 19.00 aint illa Resgia da Plavna, ed insembel faina üna spassegiada lung la via da nanins fin oura Godplan cun dif-



Via dals nanins: Godplan

Fotografia: Irene Hochstrasser

ferentas surpraisas! Oura Godplan daja intuorn las 20:30 l'aperitiv offri dal Pro Tarasp-Vulpera. Schi fa dabsögn organisaina ün transport infin pro la Resgia da Plavna, per quel as staja annunzchar pro Aglaia Gallmann infin ils 23 gën: 079 219 69 91 o scoula.tarasp@scuol.net

La via da nanins es gnüda realisada in collavuraziun tanter la societä da turissem Tarasp Vulpera e la scoula primara da Tarasp. Perquai cumbinaina l'inauguraziun culla finischun da l'on da scoula. I nu vain fatta ningün'exposiziun da las differentas lavurs dals uffants. Nus vain plaschair da tuot quels/las chi vegnan cun nus ad inaugurar la *via da nanins!*

Uffizi da fabrica

Pulir bügls

Aint illas 6 fracziuns dal cumün da Scuol daja in tuot 112 bügls chi ston gnir pulits regularmaing per chi fetschan ün bel aspet e per cha l'aua aint ils batschigls saja adüna netta (vair eir l'art. 17 da la Ledscha davart il provedimaint d'aua). Actualmaing es avant man üna tscherta malsgürezza chi chi'd es obliä da far quista lavur.

La gronda part dals anteriurs cumüns (Ardez, Ftan, Guarda, Tarasp e Sent) cugnuoschan amo il sistem cha'ls abitants

pulischian «lur» bügl tenor ün turnus fixà ouravant. Il cumün es da l'avis chi's pudess cuntinuar cun quist sistem.

I vulesch dimena per mincha bügl üna persuna responsabla chi füess pronta d'organisar la lavur da pulizia. Il cumün dà gugent ulteriuras infuormaziuns e piglia eir incunter annunzchas da persunas chi lessan surtour quista carica. Bainvissas sun però eir ideas per otras soluziuns.



Ingün nun es massa pitschen per dar ün bun exaimpell! Fotografia: Jachen Stuppan



L'idea per quists gös es nada d'ürant üna conferenza d'avegnir organisada da Vulpera-Tarasp Turissem in december 2016. I's tratta d'ün arrandschamaint per minchün, giasts ed indigens, e tour part as poja in trais categorias (famiglias, scolars, sportists), adüna in squardas da 4 persunas (famiglias fin 6 persunas). Essenzial es il plaschair da tour part e da passantar ün bel di in cumpagnia. Las disciplinas (minigolf, tennis, balantschar sülla slackline, remblar aint il bogh avert ed üna cuorsa

d'orientaziun tras Vulpera) sun concedidas uschè chi nu voul ingüns «profis». Per la paja daraja sgüra bler da rier, pels aspecturs e pels partecipants s'vess!

Davo la concorrenza daja la rangaziun ed ün pitschen aperitiv per tuot ils partecipants.

Ils organisatuors (Vulpera Vermietungs- und Verwaltungs AG in stretta collavuraziun cun Tarasp-Vulpera Turissem) speran da pudair motivar la gastronomia e la mansteranza locala da's parte-

cipar a quist arrandschamaint, p. ex. cun spordscher menüs specials o cun vender prodots regionalis. Els sun eir grats per agüdants voluntaris e per mincha contribuziun chi güda a finanziar quist'occurrentza. Ed els speran naturalmaing cha'ls Gös da plaschair Vulpera-Tarasp dvaintan üna tradiziun!

Infuormaziuns plü detagliadas as chatta sülla pagina d'internet dal cumün (www.scuol.net → Arrandschamaints) obain directamaing pro'ls organisatuors (info@vulpera-ferienparadies.ch).

Arrandschamaints

Sent: Concert quadriling

Sonda als 17 gën (20.15), baselgia. Il cor ad hoc da Sent e las scolaras e'ls scolars da la 5 e 6avla classa chantan üna schelta da chanzuns da las differentas regiuns da nos pajais. Accompognamaint: Curdin Janett (giun), Niculin Janett (saxofon), Madlaina Janett (viola) e Domenic Janett (clarinetta). Dirigent: Jachen Janett.

Prevendita bigliets (creschüts 20/uffants 5 francs): Infuormaziun per giasts (081 861 88 29)

Scuol: Radunanza dals vaschins

Mardi als 6 gën, 20.00 in sala cumünala. L'invid detagliä as chatta sülla pagina d'internet dal cumün www.scuol.net (→ arrandschamaints)

Scuol: Dis da sandà dal CSEB

Dals 6 fin als 10 gën han lö ils dis da sandà dal Center da sandà Engiadina Bassa (CSEB). Sonda ils 10 gën es la festa da giubiläum (10 ons CSEB) cun di da las portas avertas. Program detagliä: www.cseb.ch

Sur En (Sent):

Internationales Bildhauer-Symposium
A partir dals 10 gën s-chaffischan artistas ed artists da differentes pajais lur sculptura. La populaziun es invidadada da tils observar d'ürant la lavur e da discuter cun ellas/els. Sonda als 17 gën a partir da las 15.00 ha lö la vernissascha publica. Ils visitadurs/las visitadoras elegian lura l'ouvra preferida («Publikumslieblich 17»). Per ulteriuras infuormaziuns: www.art-engiadina.com